



 124	CE-Kennzeichnung kennzeichnet die Übereinstimmung mit der Europäischen Medizinprodukterichtlinien 93/42 EWG CE marking indicates compliance with European Medical Devices Directive 93/42 EEC Le marquage CE indique que le produit est conforme à la directive européenne relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE Marca CE que indica la conformidad con la directiva sobre productos sanitarios europeos 93/42/CEE <b>Маркировка CE подтверждает соответствие европейской Директиве по продуктам медицинского назначения 93/42 ЕС</b> Il contrassegno CE definisce la conformità con la Direttiva europea sui Dispositivi Medici 93/42 CEE
<b>SN</b>	Seriennummer / Serial number / Numéro de série / número de serie / <b>номер серии</b> / Numero di serie
	Hersteller / Manufactured by / Fabricant / Fabricante / <b>фабрикант</b> / fabricante
	Zulässiger Temperaturbereich in °C für Lagerung und Transport Temperature limits in °C for storage and transport Limites de température, en °C, lors du stockage et du transport Límites de temperatura en °C para almacenamiento y transporte <b>Допустимый диапазон температур в °C при хранении и транспортировке</b> Intervallo di temperatura ammesso in °C per la conservazione e il trasporto
	Zulässiger Temperaturbereich in °F für Lagerung und Transport Temperature limits in °F for storage and transport Limites de température, en °F, lors du stockage et du transport Límites de temperatura en °F para almacenamiento y transporte <b>Допустимый диапазон температур в °F при хранении и транспортировке</b> Intervallo di temperatura ammesso in °F per la conservazione e il trasporto
	Zulässige Luftfeuchtigkeit für Lagerung und Transport Humidity limitation for storage and transport Limites d'humidité pendant le stockage et le transport Límite de humedad para almacenamiento y transporte <b>Допустимая влажность воздуха при хранении и транспортировке</b> Umidità dell'aria ammessa per la conservazione e il trasporto
	Markierungszeichen auf der Manschette für die Lage der Manschette auf der Arterie. Marking sign on the cuff to indicate the position of the cuff above the artery. Marquage sur le brassard permettant le positionnement de ce dernier sur l'artère Marca de referencia en el brazalete para ubicación del brazalete sobre la arteria. <b>Метки на манжете обозначают требуемое положение манжеты на артерии.</b> Simbolo riportato sul bracciale che indica la posizione del bracciale stesso sull'arteria.
	Gebrauchsanweisung befolgen Follow the operating instructions Suivre les instructions Seguir las instrucciones del manual <b>Соблюдать руководство по применению</b> Rispettare le istruzioni per l'uso
	Vorsicht Bruchgefahr Fragile, handle with care Attention: fragile Frágil, manipular con precaución <b>Осторожно! Опасность разрушения!</b> Attenzione, fragile
	Trocken Lagern Keep dry Maintenir au sec Mantener seco <b>Хранить в сухом месте</b> Conservare in luogo asciutto
	Grüner Punkt (länderspezifisch) Grüner Punkt (country-specific) Point Vert (spécifique au pays) Punto verde (specifico del país) <b>Маркировка «Зеленая точка» (действует в конкретной стране)</b> Punto Verde (specifico del paese)
	Produkt enthält Latex Product contains latex Le présent produit contient du latex Este producto contiene látex. <b>Изделие содержит латекс.</b> Il prodotto contiene lattice.
	Latexfrei Latexfree Sans latex Senza lattice <b>без латекса</b> Sin látex
	Achtung! Gebrauchsanweisung befolgen. Caution! Follow the operating instructions. Attention! Suivez les instructions d'utilisation! Attenzione! Seguire le istruzioni operative! <b>Внимание! Следуйте инструкциям по эксплуатации.</b> Atención! Siga las instrucciones del manual de uso!
	LOT-Nummer / YY = steht für den jeweiligen Monat / XXXX = steht für das jeweilige Jahr LOT-number / YY = stands for the respective month / XXXX = stands for the respective year Número de lot / YY = signifie le mois / XXXX = stands pour l'année respective Numero di LOT / YY = sta per il rispettivo mese / XXXX = rappresenta il rispettivo anno <b>LOT-номер / YY = обозначает месяц производства / XXXX = обозначает год производства</b> Número de lote / YY = representa el mes respectivo / XXXX = representa el año respectivo
	Symbole Armumfang Icon arm circumference Ícones circunferencias de bras Simbolo circonferenza braccio <b>Обозначение окружности руки</b> Simbolos de circunferencias del brazo
	Herstellungsdatum Date of Manufacture Date de fabrication Data di produzione <b>Дата производства</b> Fecha de manufactura
	Achtung Attention Attention Attenzione <b>ВНИМАНИЕ</b> Atención

**Erläuterung der verwendeten Symbole**

Explanation of the symbols used  
Explication des symboles utilisés  
Explicación de los símbolos utilizados  
Разъяснение  
ис  
пользуемых  
символов  
Spiegazione dei simboli utilizzati

**Auf dem Gerät bzw. Auf der Verpackung finden sich folgende Symbole.**

The following symbols are depicted on the packaging.  
Les symboles suivants figurent sur l'appareil ou sur son emballage.  
En el dispositivo o en su embalaje encontraré los siguientes símbolos.  
На

	
	
<b>One Piece Reusable Velcro Cuff</b>  On the Cover	
Sulla confezione e/o sulla confezione sono riportati i seguenti simboli.	
Infant	5-7,5cm
Child	7,5 - 13 cm
Small Adult	13 - 20 cm
Adult	17 - 26 cm
Adult XXL	24 - 32 cm
Thigh	32 - 48 cm
Thigh XL	42 - 50 cm
Thigh XL	50 - 70 cm
<b>One Piece Reusable Velcro Cuff One Tube / Tow Tube</b>  On the Cover	
Newborn	-----
Infant	5 - 8 cm
Child	-----
Small Adult	8 - 13 cm
Adult	-----
Adult XXL	13 - 17 cm
Adult	-----
Adult	17 - 24 cm
Adult	-----
Adult	24 - 32 cm
Adult	-----
Adult	32 - 41 cm
<b>Two Piece Reusable Cuff Sphygmotensiohone</b>  Inside the Cover	
Infant	7,5 - 13 cm
Child	7,5 - 13 cm
Adult	13 - 20 cm
Adult	13 - 20 cm
Adult	24 - 32 cm
Adult	24 - 32 cm
<b>Two Piece Reusable Hook Cuff</b>  Inside the Cover	
Adult	24 - 32 cm
Adult	24 - 32 cm
<b>Two Piece Reusable Bandage Cuff</b>  Inside the Cover	
Adult	24 - 32 cm
Adult	24 - 32 cm

## **GARANTIE**

L'appareil a été fabriqué conformément à de strictes exigences de qualité et a été soumis à un contrôle final soigneux avant de quitter nos usines. Nous nous réjouissons de pouvoir ainsi vous accorder une garantie de 2 ans à compter de la date de l'achat sur tous les vices du tensiomètre incontestablement liés à des défauts de matériaux ou de fabrication. Votre droit à garantie expire lors d'une utilisation inadéquate de cet appareil. Tout droit à garantie expire dans les cas suivants: manipulation incorrecte, non-respect du contenu du mode d'emploi, utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires d'autres fabricants, réparations entreprises de façon autonome ou usure normale. De plus nous confirmons pour le R1 shock-proof 5, precisa N shock-proof 3 ans de garantie pour l'étalonnage correspondant aux exigences de la certification CE. Cette garantie exclut les défauts sur les lampes! Tous les éléments défectueux sur l'appareil seront gratuitement remplacés ou réparés durant la période de garantie. Une prétention à garantie peut uniquement être faite valoir si la carte de garantie ci-jointe dûment remplie et munie du cachet du revendeur est jointe au tensiomètre. N'oubliez pas que les revendications de garantie doivent nous être adressées durant la période de garantie. Des contrôles ou réparations après expiration de la garantie peuvent bien sûr nous être confiés mais vous seront alors facturés. Nous pouvons aussi vous adresser gratuitement des devis sans engagement de votre part. Pour toute garantie ou réparation, veuillez nous retourner l'appareil complet muni de la carte de garantie dûment remplie à l'adresse suivante:

Seriennummer bzw. Chargennummer, Serial number or batch number

Numméro de série/de lot, Número de serie o de lote

Серийный номер или номер партии, Numero di Serie risp. numero di carica

Datum, Date, Date, Fecha, дата, Data,

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers,

Stamp and signature of the specialist dealer,

Cachet et signature du revendeur,

Sello y firma del establecimiento especializado,

печать и подпись официального дилера,

Timbro e Firma del Venditore specializzato